

GLOSSARIO – ECONOMIA SOCIALE
Realizzato da Emanuela Cardetta

Inglese	Francese	Spiegazione
Advocacy	Plaidoyer	
Baseline	De départ	
Bottleneck	Goulots d'étranglement	
Bulk buying	Achat groupé	
Business plan	Business plan / plan d'affaire	
Call for tender	Appel d'offre	
Case study	Étude de cas	
Corporate social responsibility (CSR)	Responsabilité sociale et environnementale de l'entreprise (RSE)	
Curriculum	Programme d'étude	
Deadline	Date butoir	
Directory	Répertoire / annuaire	
Disadvantaged workers	Catégories vulnérables	
Distance travelled	Chemin parcouru	
EACEA Education, Audiovisual and Culture Executive Agency	EACEA Agence Executive Education, Audiovisual et Culture	Agency responsible for the management of certain parts of the EU's funding programmes in the fields of education, culture, audiovisual, sport, citizenship and volunteering.
EESC European Economic and Social Committee	CESE Comité économique et social européen	
Eligible	Admissible	
Empowerment	<ul style="list-style-type: none"> • Responsabilisation • Emancipation 	
Europe for citizens	L'Europe pour les citoyens	EU programme
Europe4all!	Europe4all!	projet financé par la Commission Européenne dans le programme l'Europe pour les citoyens.
European Remembrance	Travail de mémoire européen	Europe for citizens programme <ul style="list-style-type: none"> • entretenir la mémoire
Expected outcomes	Résultats escomptés	
First step to	Une première démarche visant à	

Fixed term contract	Contrat à durée déterminée	
Flat rate	Forfait	
Four wheel bicycle	Cuistax	Risciò / velocipede
General public	Citoyens	
Geodetics	Geodesique	
Grooming	Aspect physique	
Hard of hearing	Malentendant	
Have a say!	Prenez la parole !	EU slogan
Heating / domestic oil	Mazout	
IAE	IAE Insertion par l'Activité Economique	
Integration enterprise	Entreprise d'insertion	
Ironwork	Ferronnerie	
Job coaching	Job coaching / entrainement au travail	
Legal form	Forme juridique	
Limited-liability company	Société à responsabilité limitée	SRL
Mutual	Mutuelle	Organisation based on the principle of mutuality. Unlike a true cooperative, members usually do not contribute to the capital of the company by direct investment, but derive their right to profits and votes through their customer relationship
Open ended contract	Contrat à durée indéterminée	
Profile	Profilage	Of a worker
Profit	Revenues / performance economique	
Public procurement	Marché public	
Regulation	Règlement	EU
SBI Social Business Initiative	IES Initiative pour l'Entrepreneuriat Social	
Scope (to broaden)	Champ d'action (élargir)	
Sheltered workshop	Atelier protégé	
Skills	Savoir faire	
Smart growth	Croissance intelligente	

Social economy	Economie sociale et solidaire	
Social entrepreneurship	<ul style="list-style-type: none"> • Entrepreneuriat social • Entreprise sociale 	
Social exclusion	Marginalisation sociale	
Societal objective	Objectif societal	
Soft outcomes	Résultats qualitatifs	
Soft skills	Compétences non techniques / générales / qualités humaines	
Stakeholders	Parties prenantes	
Strand	Volet	Of a programme
Subcontractor	Sous-traitant	
Survivor	Rescapé	
To hire	Recruter / embaucher	
Town twinning	Ville jumelée / jumelage	
Unstable job	Salariés précarisés	
Visually impaired	Malvoyant	
WISE Work Integration Social Enterprises	WISE Entreprise d'Insertion	
Working ability	Capacité de travailler	